

**Системный сканер V-30  
AUTOBOSS  
Руководство по эксплуатации  
Версия 1.4-1**



### **Общие положения**

Авторские права © 2005 AUTOBOSS Tech. Inc. (краткое наименование "AUTOBOSS"). Все права защищены. Ни одна часть данной публикации не может быть воспроизведена, храниться в системе поиска, или передаваться в любой форме любыми средствами электронными, механическими, ксерокопированием, перезаписью или какими-либо другими без письменного разрешения от AUTOBOSS. Информация в данном документе предназначена только для пользования данным устройством. AUTOBOSS не несет ответственность за другое использование данной информации применимо к другим устройствам.

Ни AUTOBOSS, ни ее филиалы не несут ответственность перед покупателем устройства или перед третьей стороной за повреждения, потери, затраты, или издержки, в результате неправильного использования, несчастного случая, или неавторизованных изменений и ремонта данного устройства, или несоблюдения строгого соблюдения инструкций AUTOBOSS по управлению и хранению.

AUTOBOSS не несет ответственность за повреждения или проблемы, возникающие вследствие использования опций или продуктов, не разработанных AUTOBOSS в качестве оригинальных Продуктов AUTOBOSS.

Общее примечание: Другие наименования продуктов, используемые в данном документе, приведены в идентификационных целях, и они могут быть торговыми марками их соответствующих собственников.

Диагностический Компьютер V-30 может управляться только квалифицированным техником.

### **Торговая марка**

AUTOBOSS- зарегистрированная торговая марка AUTOBOSS Tech. Inc. (краткое наименование AUTOBOSS) в Китае и других странах. Все другие торговые марки, сервисные марки, наименования области, логотипы, и наименования компаний AUTOBOSSA, в дальнейшем упоминаемые в данном документе, являются торговыми марками, сервисными марками, наименованиями области, логотипами, и наименованиями компаний или какой-либо другой собственностью AUTOBOSSA и

ее филиалов. В странах, где торговые марки, сервисные марки, наименования области, логотипы, и наименования компаний не зарегистрированы, AUTOBOSS претендует на все другие права, связанные с торговыми марками, сервисными марками, наименованиями области, логотипами, и наименованиями компаний. Другие продукты или наименования компаний в этом руководстве являются торговыми марками их соответствующих владельцев. Невозможно использовать торговые марки, сервисные марки, наименования области, логотипы, и наименования компаний AUTOBOSS или других компаний без письменного разрешения собственника соответствующей торговой марки, сервисной марки, наименования области, логотипа, и наименования компаний.

Вы можете связаться с AUTOBOSS на вебсайте [www.autoboss.net](http://www.autoboss.net), или написав запрос AUTOBOSS, 5/F, East, Bldg.304, Shangbu Industrial Park, Zhenxing Rd., Futian, Shenzhen, China, на разрешение использования материалов данного руководства в целях и по вопросам, связанным с данным руководством.

### **Руководства по использованию V30**

- Внимательно прочтите руководство перед включением V-30
  - Настоящее руководство основано на текущих характеристиках и функциях. Любые дополненные характеристики и функции Диагностического Компьютера V30 добавятся к руководству в будущем.
- При прочтении материала, особое внимание уделите словам “Примечание” “Внимание” или “Предупреждение”

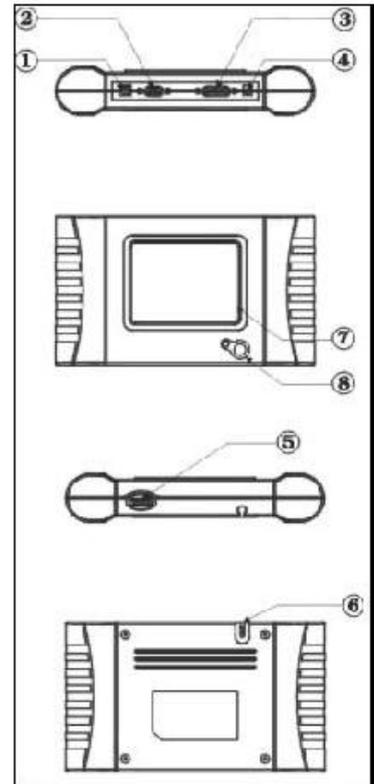
### **Основные правила применения диагностического сканера V30**

- Избегайте тряски или раскрутки, так как это может привести к повреждениям внутренних компонентов;
  - Не используйте твердые или острые предметы для сенсорного экрана
  - Не оставлять сенсорный экран на солнце долгое время;
  - Внимание: Беречь от влаги и воды, высоких и низких температур;
  - Выполнять калибровку каждый раз перед тестированием;
  - Храните основной блок подальше от сильных магнитных полей.
- Меры предосторожности
- Необходимо строго соблюдать все инструкции;
  - Держите сканер подальше от тепла и пара;
  - Если батарея содержит H<sub>2</sub>SO<sub>4</sub>, Держите руки и кожу подальше от H<sub>2</sub>SO<sub>4</sub> во время теста
  - Выхлопы содержат вредные химические вещества, поэтому паркуйте машину в проветриваемом месте
  - Не дотрагиваться до компонентов системы охлаждения и системы выпуска отработавших газов двигателя, так как их температура может быть очень высокая.
  - Удостоверьтесь, что автомобиль зафиксирован стояночным тормозом и переключатель скоростей находится в положении P или N чтобы избежать движения авто;
  - Удостоверьтесь, что соединитель (DLC) диагностического разъема в порядке перед началом теста, или вы можете повредить сканер. AUTOBOSS предлагает сначала протестировать напряжение мультиметром.
  - Не отключать напряжение и не отсоединять компоненты во время теста, иначе вы можете повредить ECU или сканер;
  - Не отсоединяйте еще как минимум 10 минут после обесточивания. Или вы повредите сканер или ECU при отключении ECU или компонентов.

## Содержание

- 1 Введение
  - 1.1 Функции и Характеристики
  - 1.2 Схема Основного блока
  - 1.3 Технические Параметры
  - 1.4 Состав
- 2 Управление
  - 2.1 Подача энергии и соединение кабеля.
    - 2.1.1 Подача энергии
    - 2.1.2 Соединение кабеля....
  - 2.2 Инструкции интерфейса.
    - 2.2.1 Запуск интерфейса...
    - 2.2.2 Настройка сенсорного экрана..
    - 2.2.3 Выбор программы теста.
    - 2.2.4 Настройка системы
      - 2.2.4.1 Выбор языка
      - 2.2.4.2 Настройка времени
      - 2.2.4.3 Загрузка протокола связи
      - 2.2.4.4 Отображение Data Stream в Британской системе измерения
    - 2.2.5 Самодиагностика
    - 2.2.6 Программа PC LINK
      - 2.2.6.1 Установка программы PC Link
      - 2.2.6.2 Запуск программы PC Link
      - 2.2.6.3 Соединение сканера и настройка порта COM
    - 2.2.7 Информация о версии
    - 2.2.8 Выключение
  - 2.3 Обновление программного обеспечения.
    - 2.3.1 Загрузка и установка V30 обновлений
    - 2.3.2 Проверка карты V30 S/N и пароля
    - 2.3.3 Инструкции обновления.
      - 2.3.3.1 Запуск программы V30 Update Client
      - 2.3.3.2 Вход на сервер
      - 2.3.3.3 Изменение пароля
      - 2.3.3.4 Ввод информации о клиенте
      - 2.3.3.5 Загрузка программного обеспечения и обновление
      - 2.3.3.6 Управление программами (Managment)
  - 2.4 Распечатка сохраненных файлов с SD карты
- 3 Процедура тестирования
  - 3.1 Метод тестирования ЭБУ двигателя
4. Гарантия

## 1 Введение



### 1.1 Функции и характеристики

- Уровень покрытия OEM для Китайских /Европейских/ Американских/ Азиатских авто
- Много-языковая поддержка;
- Много-уровневая поддержка;
- Соединение с ПК через COM порт для выполнения теста;
- CAN-BUS с высокой /низкой скоростью;
- Один разъем OBDII для всех авто с 16pin DLC
- Обновление программного обеспечения прямо из интернета
- Презентабельный внешний вид;
- Совершенная защита;
- 6 слойная электронная плата,
- Функция самодиагностики;

### 1.2 Схема основного блока

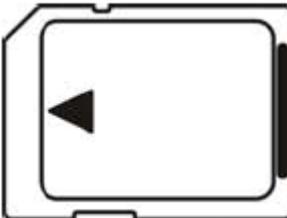
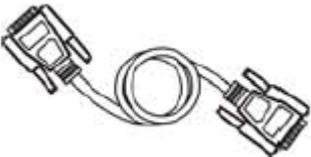
Схема основного блока показана на Рис.

1. Порт USB
2. Порт COM
3. Диагностический Порт
4. Порт Питания
5. Картридж SD
6. Сенсорная ручка
7. Сенсорный экран
8. Выключатель Питания

### 1.3 Технические параметры

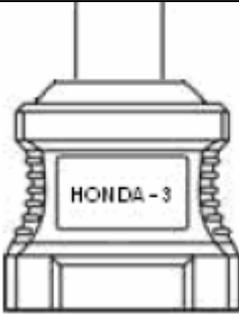
- CPU: SAMSUNG ARM9 2410A, 200MHz;
- Память: 32М;
- Флеш карта: картаSD, 512М;
- Экран: 320×240 (с сенсорной ручкой) LCD, LED;
- Подача питания: DC 8~12V, AC 110~250V 50Hz;
- Порт: Диагностический порт, порт COM, порт USB,  
Порт подачи питания;
- Операционная система: WINDOWS CE;
- Температура хранения: -30~90°C;
- Рабочая температура: -10~80°C;
- Влажность: <90%.

### 1.4 Состав

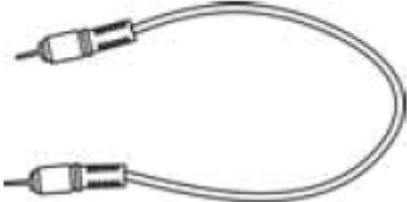
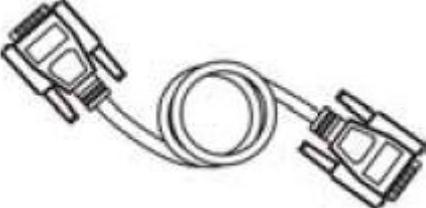
| Рисунок   | Артикул  | Описание   |
|---|--|--|
|    | Наименование:<br>Основной блок<br>V30<br>Количество: 1 | Функция: Показывать<br>процедуры теста и<br>информацию   |
|   | Наименование: Карта<br>SD<br>Количество: 1             | Функция: Сохранять<br>программы и файлы  |
|  | Наименование:<br>Сенсорная<br>ручка<br>Количество: 1   | Функция: Для<br>управления<br>сенсорным экраном  |
|  | Наименование:<br>Основной<br>кабель<br>Количество: 1   | Функция: Соединить<br>основной блок и<br>разъемы<br>для диагностики                            |
|  | Наименование:<br>адаптер BENZ-<br>38<br>Количество: 1  | Функция: Для<br>соединения с<br>автомобилями<br>Mercedes-Benz,<br>оборудованными 38-pin<br>DLC |

|   |  |   |
|---|--|---|
|  | <p>Наименование:<br/>адаптер<br/>BMW-20<br/>Количество: 1</p>        | <p>Функция: Для<br/>соединения<br/>с автомобилями BMW,<br/>оборудованными 20-pin<br/>DLC</p>                |
|  | <p>Наименование:<br/>адаптер<br/>Chery/Fiat -3<br/>Количество: 1</p> | <p>Функция: Для<br/>соединения<br/>с автомобилями Chery,<br/>Fiat, ECU<br/>оборудованными 3-pin<br/>DLC</p> |

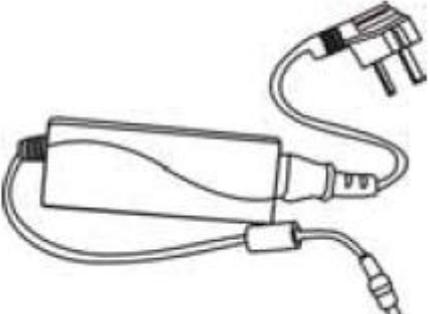
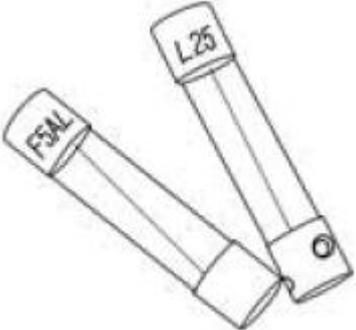
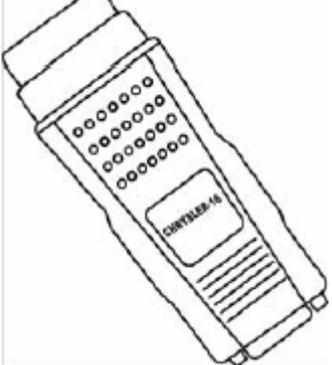
|   |  |  |
|---|--|--|
|    | <p>Наименование:<br/>адаптер GM-12<br/>Количество: 1</p>         | <p>Функция: Для<br/>соединения<br/>с автомобилями<br/>GM/DAEWOO,<br/>оборудованными 12-<br/>pin DLC</p>  |
|   | <p>Наименование:<br/>адаптер Kia-20<br/>Количество: 1</p>        | <p>Функция: Для<br/>соединения<br/>с автомобилями KIA<br/>оборудованными 20-<br/>pin DLC</p>   |
|  | <p>Наименование:<br/>адаптер<br/>Mazda-17<br/>Количество: 1</p>  | <p>Функция: Для<br/>соединения<br/>с автомобилями<br/>MAZDA<br/>оборудованными 17-<br/>pin DLC</p>   |
|  | <p>Наименование:<br/>адаптер<br/>TOYOTA-17<br/>Количество: 1</p> | <p>Функция: Для<br/>соединения<br/>с автомобилями<br/>Toyota и Lexus с полу-<br/>круглым 17pin DLC и<br/>Китайским Мини Авто<br/>оборудованным<br/>двигателем 8A</p> |

|   |  |   |
|---|--|---|
|    | <p>Наименование:<br/>адаптер<br/>TOYOTA-22<br/>Количество: 1</p> | <p>Функция: Для соединения с автомобилями Toyota и Lexus с прямоугольными 22-pin DLC</p>  |
|    | <p>Наименование:<br/>адаптер MIT-12+16<br/>Количество: 1</p>     | <p>Функция: Для соединения с автомобилями Mitsubishi и Hyundai оборудованными 12-pin и/или 16-pin DLC</p>   |
|   | <p>Наименование:<br/>адаптер<br/>HONDA-3<br/>Количество: 1</p>   | <p>Функция: Для соединения с автомобилями HONDA и ACURA с 3-pin DLC</p>   |
|  | <p>Наименование:<br/>адаптер<br/>BENZ-4<br/>Количество: 1</p>    | <p>Функция: Для соединения с автомобилями Mercedes-Benz до 1997 с флеш кодами. Эти средства обычно оборудуются прямоугольным 8-pin или 16-pin</p> |
|  | <p>Наименование:<br/>адаптер<br/>AUDI-4<br/>Количество: 1</p>    | <p>Функция: Для соединения с автомобилями VW/AUDI с 4-pin DLC</p>   |
|  | <p>Наименование:<br/>адаптер<br/>NISSAN-14<br/>Количество: 1</p> | <p>Функция: Для соединения с автомобилями Nissan и Infiniti оборудованные 14-pin DLC</p>  |

|   |  |   |
|---|--|---|
|  | <p>Наименование:<br/>адаптер OBD-16<br/>Количество: 1</p>      | <p>Функция<br/>Используется для теста всех транспортных средств в соответствии OBDII, EOBD и CAN с 16-pin DLC</p> |
|  | <p>Наименование:<br/>адаптер CITROEN-16C<br/>Количество: 1</p> | <p>Функция:<br/>Используется для теста Citroen оборудованные 16-pin DLC</p>                                       |

|   |  |   |
|---|--|---|
|    | <p>Наименование:<br/>Перемычка<br/>Количество: 1</p>                       | <p>Функция: Тест короткого замыкания для считывания флеш кодов</p>  |
|  | <p>Наименование:<br/>кабель питания от АКБ<br/>Количество: 1</p>           | <p>Функция: Для подачи энергии через АКБ</p>                        |
|  | <p>Наименование:<br/>Кабель питания от прикуривателя<br/>Количество: 1</p> | <p>Функция: Для подачи энергии через прикуриватель в автомобиле</p> |
|  | <p>Наименование: COM кабель<br/>Количество: 1</p>                          | <p>Функция:<br/>Соединить основной блок и ПК</p>                    |

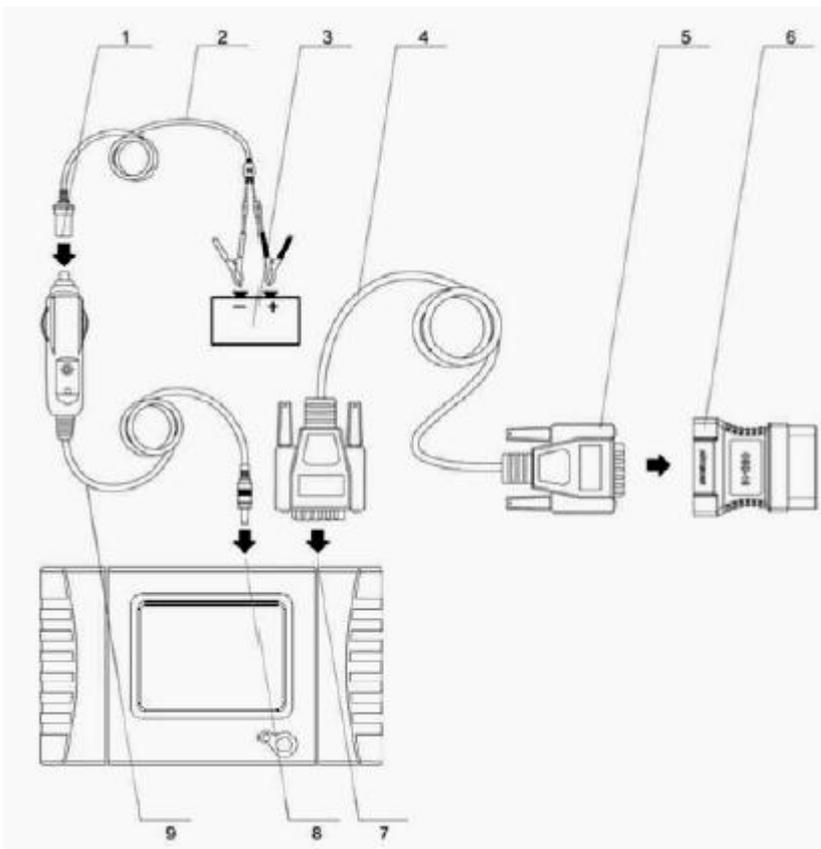
|   |   |  |
|---|---|--|
|  | <p>Наименование: кабель USB<br/>Количество: 1</p> | <p>Функция: Для обновления программного обеспечения через интернет</p> |
|---|---|--|

|   |  |   |
|---|--|---|
|    | <p>Наименование:<br/>адаптер DC<br/>Количество: 1</p>                | <p>Функция: Подать напряжение 12V DC</p>  |
|    | <p>Наименование:<br/>Считывающее устройство SD<br/>Количество: 1</p> | <p>Функция:<br/>Считывать карту SD для обновления программного обеспечения</p>                                    |
|    | <p>Предохранитель 5A 30*6<br/>Предохранитель 5A 20*5</p>             | <p>Запасные части</p>   |
|  | <p>Наименование:<br/>адаптер BENZ 14<br/>Количество: 1</p>           | <p>Функция: Для соединения с автомобилями Mercedes-Benz Sprinter оборудованными 14-pin DLC</p>                    |
|  | <p>Наименование:<br/>адаптер CHRYSLER-16<br/>Количество: 1</p>       | <p>Функция:<br/>Используется для соединения с автомобилями Chrysler оборудованных 16-pin DLC и CCD протоколом</p> |

Каждый адаптер подключается к концу кабеля для передачи данных и удерживается на месте с помощью винта.

## 2.1 Подача энергии и соединение кабеля

### 2.1.1 Подача энергии



1. Разъем прикуривателя
2. Кабель питания от АКБ
3. АКБ
4. Основной кабель
5. Разъем основного кабеля
6. Адаптер
7. Порт Диагностики
8. Порт питания
9. Кабель питания от прикуривателя

Существует 4 способа подачи энергии к Диагностическому Компьютеру V30.

- 1 Через адаптер 220 Вольт
- 2 Через сам DLC, не нужно внешнее питание
- 3 Через прикуриватель
- 4 Через АКБ

### 2.1.2 Соединение кабеля

Как подавать энергию:

- Используйте способ 1,3 и 4 для питания главного блока, если DLC не питается самостоятельно.

- Не нужно внешнее питание, если DLC питается самостоятельно.

Как подсоединять кабели:

- Проверить положение и состояние DLC и получить информацию о том требуется ли внешнее питание или нет.
- Выбрать различные соединители для различных авто и DLC.
- Соединить один конец основного кабеля к Основному блоку, а другой конец – к адаптерам.
- Вставить соединитель в DLC на авто
- Включить прибор, нажав клавишу на Основном блоке для начала тестирования.

## 2.2 Интерфейс

### 2.2.1 Запуск интерфейса

После включения на экране появится следующий интерфейс.

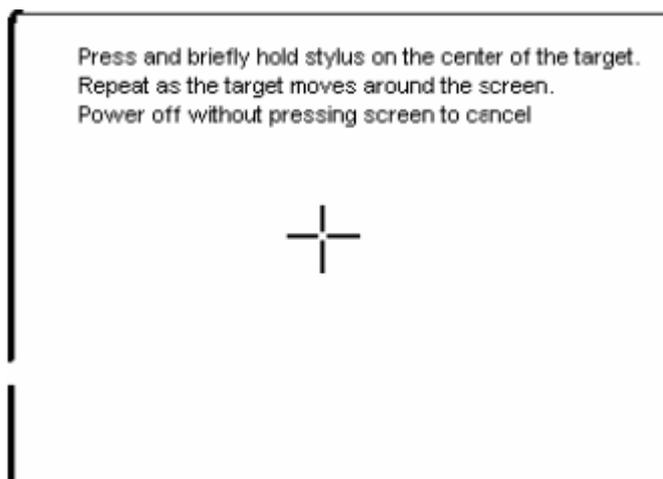


### 2.2.2 Настройка сенсорного экрана

Несколько секунд после включения, есть возможность войти в калибровку сенсорного

экрана. Нажмите в любом месте на экране для начала калибровки.

Примечание: Подождать несколько секунд пока запустится программа диагностики, если настройка экрана не требуется.



Нажать в центре крестика сенсорной ручкой, как показано на экране, затем курсор переместится в другое место. Повторить процедуру до окончания настройки.



После запуска сканера, появится интерфейс как на рисунке слева. Он включает в себя [Diagnose], [Setting], [Self-Check], [PCLink], [Version] и [Power off].

### 2.2.3 Выбор программы теста

После нажатия клавиши [Diagnose] Вы войдете в интерфейс, где можно выбрать необходимый регион, в котором произведен автомобиль: China, Europe, Asia, America и Others (OBD II, EOBD)



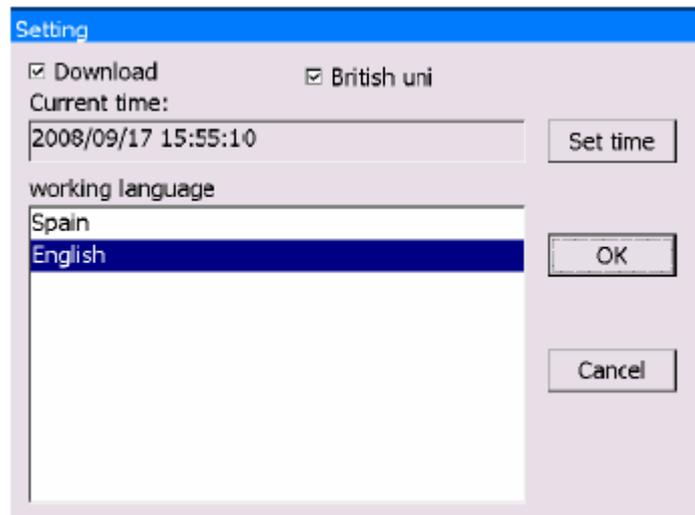
### 2.2.4 Настройка системы

Нажмите на кнопку [Setting] для входа в настройку системы. Она включает в себя: выбор языка, настройку времени, загрузку и изменение единиц измерения.



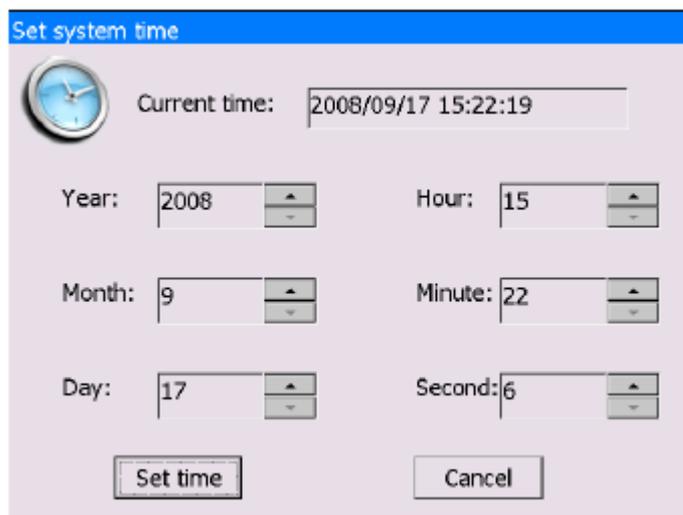
#### 2.2.4.1 Выбор языка

V30 поддерживает несколько языков. Выберите любой язык и нажмите на [OK] для переключения на необходимый язык.



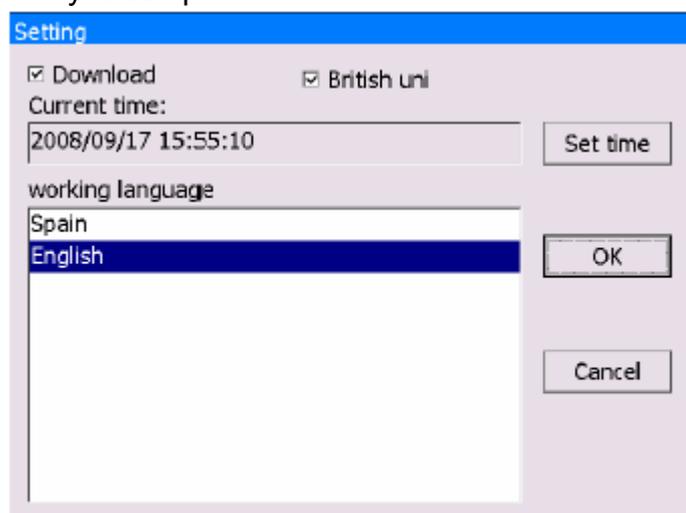
#### 2.2.4.2 Настройка времени

V30 предоставляет функцию настройки времени пользователю. Нажмите на кнопку [Set time] для входа в меню. Нажимайте на клавиши “▼” или “▲” цифры будут соответственно уменьшаться или увеличиваться. Нажмите на кнопку [Set time] для сохранения настроек. Появится окно “Set system time successfully!” Нажмите [OK] для сохранения настроек или [Cancel] для выхода из настроек времени.



#### 2.2.4.3 Загрузка протокола связи

Когда выбрана эта функция, то в заголовке, в верхней части экрана будет отображаться полный путь выбранного окна.

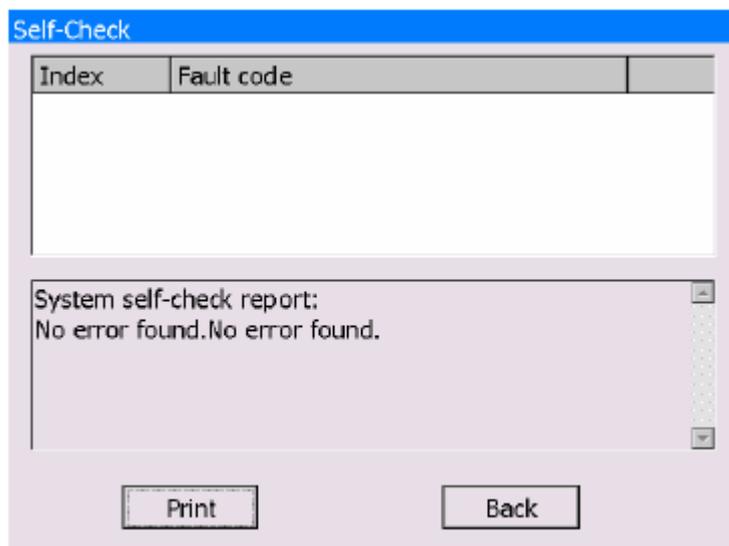


#### 2.2.4.4 Отображение Data Stream в Британской системе измерения

Если выбран пункт [British unit], то Data Stream будут отображаться в Британских единицах измерения.

#### 2.2.5 Самодиагностика

Функция предназначена для проверки аппаратной части сканера. Нажмите на кнопку [Self test] и отчет о неполадках появится на экране. Свяжитесь с местным дистрибьютором для решения проблемы. Если проблемы не обнаружены, то на экране появится сообщение: "System Self test report: No error found."

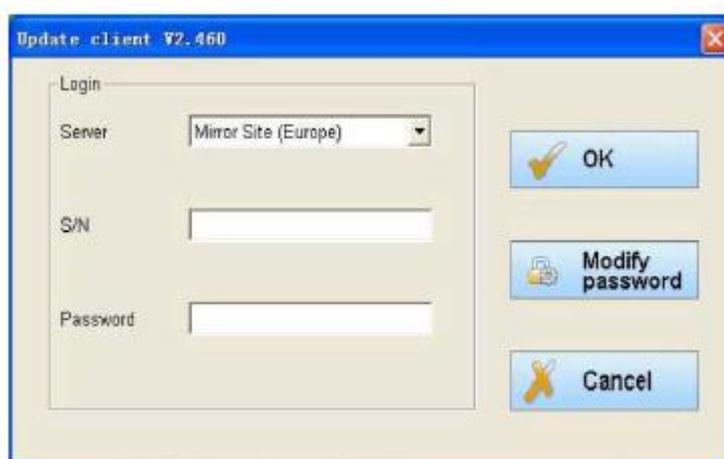


### 2.2.6 программа PC LINK

Сканер V-30 может управляться через ПК или ноутбук с помощью программы PC LINK

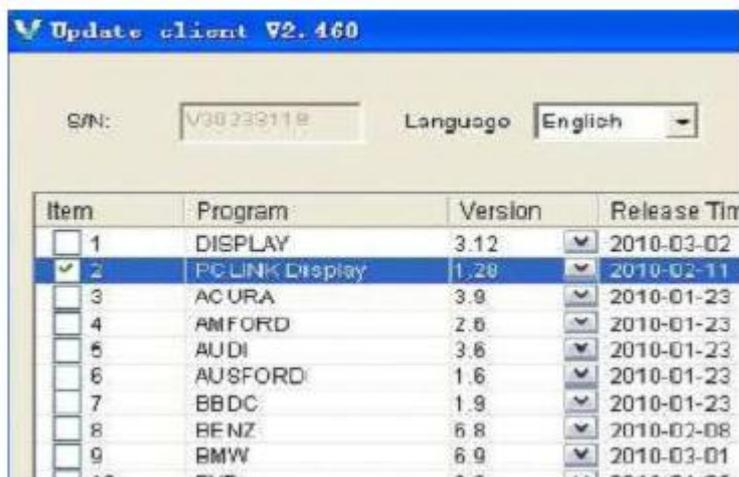
#### 2.2.6.1 Установка программы PC Link

Загрузите программу V30 Update Client версия V2.460 или выше с сайта компании Лан Тек ([www.lan-tech.ru](http://www.lan-tech.ru)) на Ваш компьютер и установите ее. Запустите программу Update Client, появится окно как показано на рисунке.



Введите серийный номер сканера V-30 и пароль в соответствующие поля и нажмите OK. В появившемся списке выберите пункт PCLINK Display и нажмите клавишу Update.

Примечание: Настоятельно рекомендуем выйти из программы V30 Update Client после загрузки PCLINK Display. Программа PCLINK установится на Ваш компьютер автоматически.



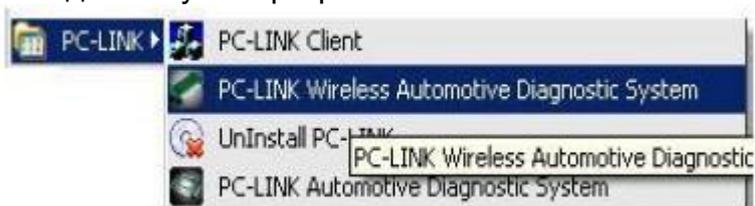
Войдите в программу V30 Update Client снова для загрузки диагностических программ.

Примечание: Необходимо скачать все программы, которыми Вы хотите воспользоваться через программу PC Link.

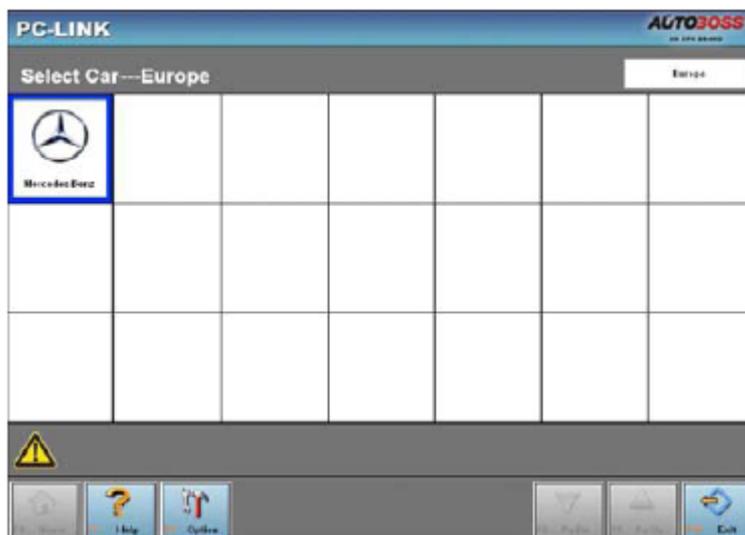


### 2.2.6.2 Запуск программы PC Link

Откройте меню ПУСК для запуска программы PCLINK



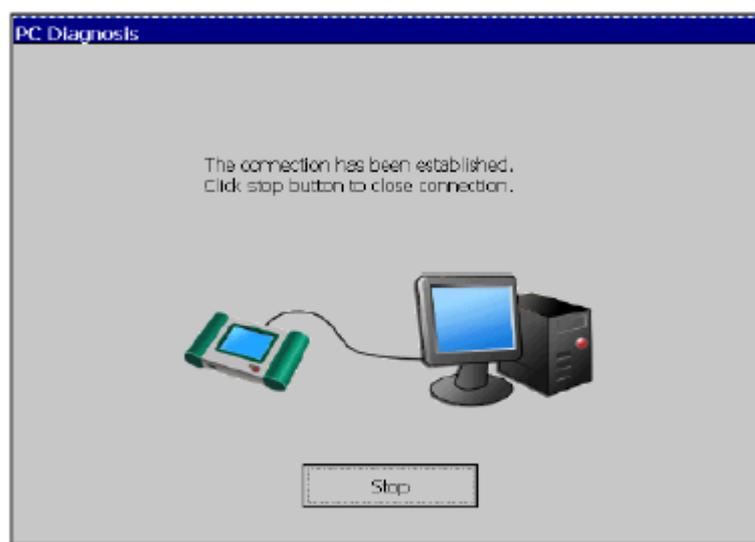
После открытия появится окно



### 2.2.6.3 Соединение сканера и настройка порта COM

Подключите V-30 к COM порту Вашего компьютера. (При отсутствии COM порта в ПК воспользуйтесь переходником “USB to COM”)

Подключите V-30 к автомобилю, используя соответствующий адаптер. Включите сканер V-30 и включите режим PCLINK



Для настройки COM порта нажмите клавишу Option в меню программы PC Link, по умолчанию выбран COM1

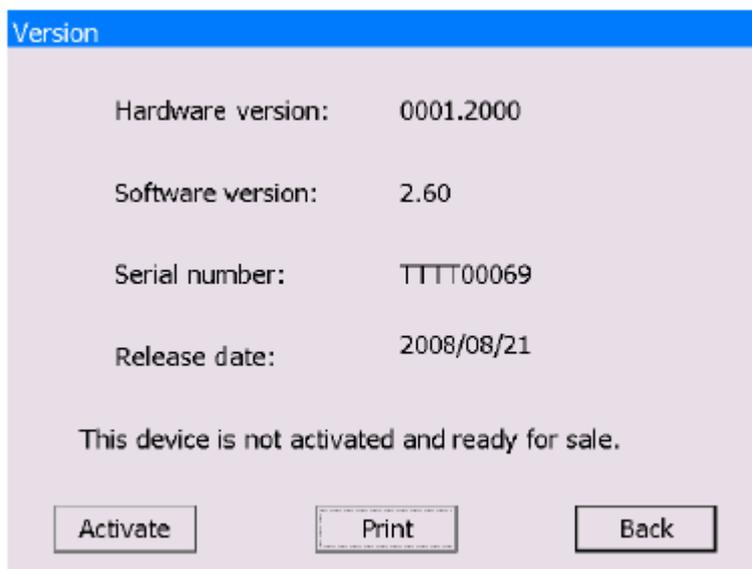
Примечание: пользователь может изменить настройки COM порта для удобства.



### 2.2.7 Информация о версии

Нажмите на кнопку [About] для получения информации о версии аппаратного обеспечения, версии программного обеспечения, серийном номере, дате выпуска, и т.д.

Нажмите [Back] для выхода.



### 2.2.8 Выключение

Нажмите [Exit] для выключения основного устройства V30. Появится окно "Do you want to shutdown this device?"

Нажмите [No] чтобы вернуться в меню. Нажмите [Yes] чтобы выключить устройство. Теперь вы можете нажать выключения питания и удерживать ее для безопасного отключения устройства.



## 2.3 Обновление программного обеспечения

### 2.3.1 Загрузка и установка "V30 Update Client"

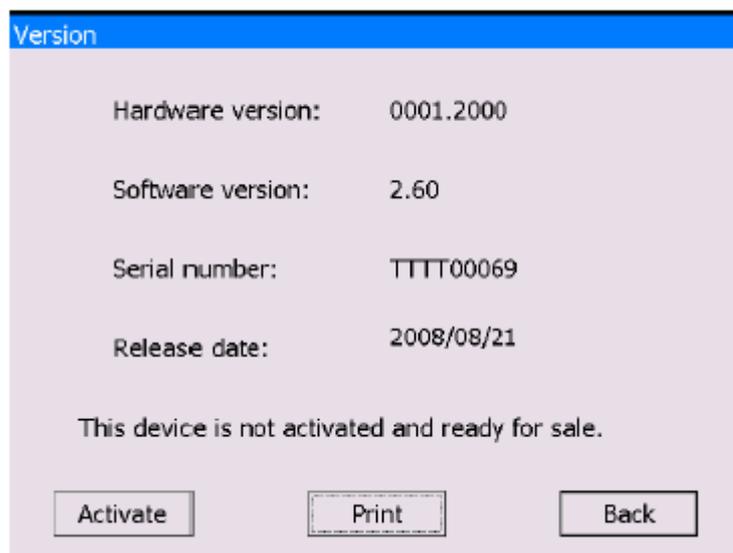
Шаг1: Загрузить V30 обновления с вебсайта Лан Тек (LANTECH)

<http://lan-tech.ru/product/V30.htm>

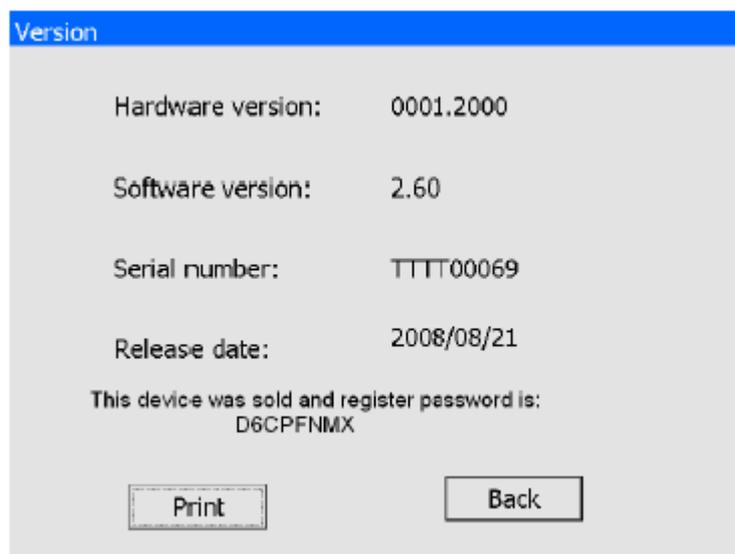
Шаг2: Установить V30 Update Client на ваш ПК, следуя инструкциям в программе.

### 2.3.2 Проверка V30 S/N и пароля

Проверка S/N: См. Информацию о Версии 2.2.7



Получение пароля: Нажмите на кнопку [Activate] для получения оригинального регистрационного пароля как показано на рисунке.



### 2.3.3 Инструкция по обновлению

#### 2.3.3.1 Запуск программы V30 Update Client

Шаг 1. Извлеките SD карту из основного блока V-30, вставьте ее в кард ридер (Card Reader) и подключите кард ридер к USB порту ПК.

Шаг 2. Запустите программу V30 Update Client на вашем ПК, на экране появится интерфейс как показано на рисунке.

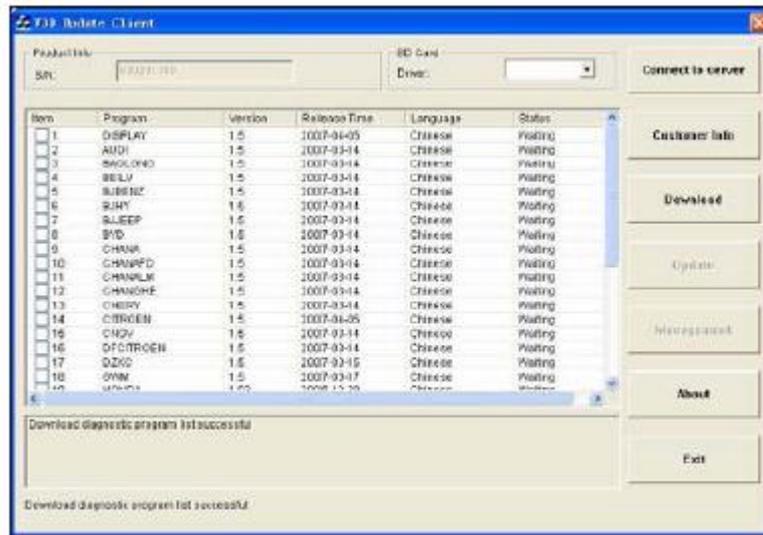


#### 2.3.3.2 Вход на сервер

(1) Введите серийный номер и пароль в соответствующие строки затем нажмите на кнопку [OK].

(2) Сервер. Сервер по умолчанию - 'www.autoboss.net'. Обычно вам не нужно менять сервер.

(3) После успешного входа, окно покажет доступные диагностические программы обновлений как на рисунке, подождите несколько секунд, пока загрузится список.



Примечание:

- Удостоверьтесь, что S/N и пароль правильные. Особенное внимание уделите заглавным и маленьким буквам;
- Иногда потребуется много времени, чтобы войти из-за скорости интернета, выйдите и попробуйте зайти еще раз;
- Файрвол может влиять на вход. Если вы не можете войти, проверьте подключение к сети Интернет, или проверьте, что файрвол не заблокировал вход. Если файрвол заблокировал, отключите файрвол и попробуйте еще раз. Для получения детальных инструкций свяжитесь с вашим местным дистрибьютором AUTOBOSS.

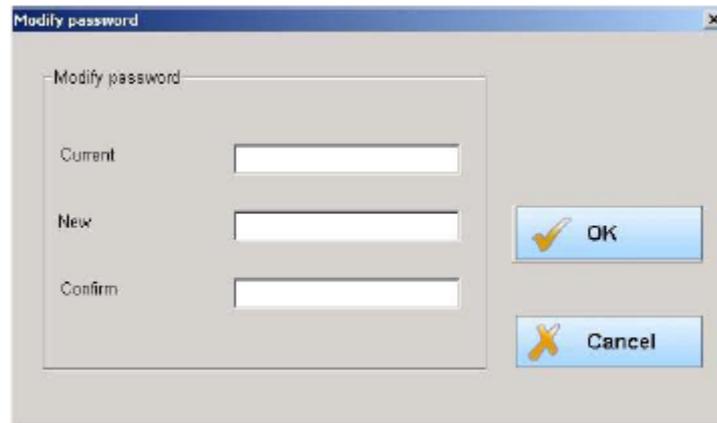
### 2.3.3.3 Изменение пароля

После успешного входа, пользователь может поменять оригинальный регистрационный пароль.

Инструкция: Запустите программу V30 Update Client. Введите серийный номер и пароль в соответствующих полях.



Нажмите клавишу [Modify Password], появится окно как показано на рисунке. Введите текущий и новый пароль в соответствующих полях и нажмите клавишу [OK] для подтверждения. Появится окно, что изменение пароля было удачным.



#### 2.3.3.4 Ввод информации о клиенте

При входе в V30 обновления клиента в первый раз, введите правильно детальную информацию о вас, или Вы не сможете сделать обновление.

Инструкция:

Нажмите на кнопку [Customer info] после успешного входа. Появится интерфейс как на рисунке. Введите информацию о вас в соответствующей строке и нажмите [OK] для сохранения информации на Сервере.

| User information  |                  |
|-------------------|------------------|
| First name:       | Lan-Tech         |
| Last name:        | Lan-Tech         |
| Company name:     | Lan-Tech         |
| Tel:              | 972-63-12        |
| Fac:              | 543-73-77        |
| Mob:              | 543-73-77        |
| Email:            | info@lan-tech.ru |
| Distributor code: | +7               |

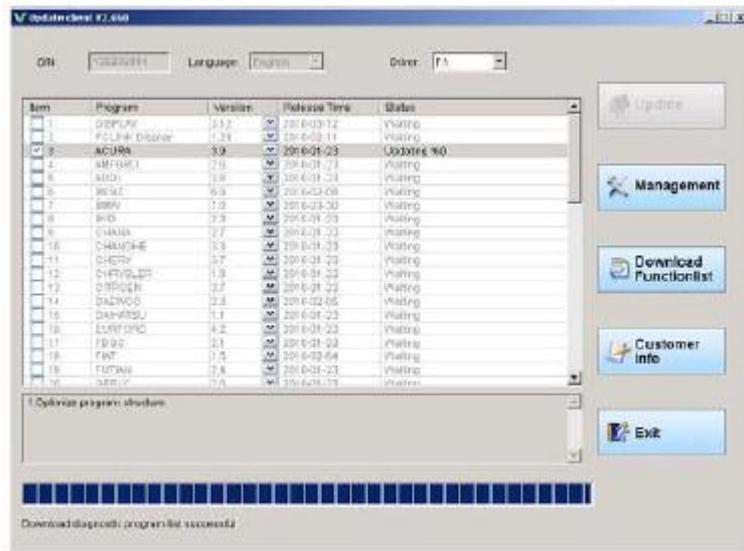
| Address         |                   |
|-----------------|-------------------|
| Country:        | Russia            |
| State/Province: |                   |
| City:           | Moscow            |
| Street No:      | Nagorny proszd, 7 |
| Postal code:    | 117105            |

#### 2.3.3.5 Загрузка программного обеспечения и обновление

После сохранения информации о пользователе, вы можете загрузить необходимые программы.

Инструкция

- Выделите галочкой пункты с названиями программ, которые Вы хотите загрузить



Примечание: Перед запуском программы V30 Update Client, извлеките SD-карту из основного блока V-30, вставьте ее в кард-ридер (Card Reader) и подключите кард-ридер к USB-порту ПК. В этом случае программы, необходимые для обновления, будут выделены красным цветом.

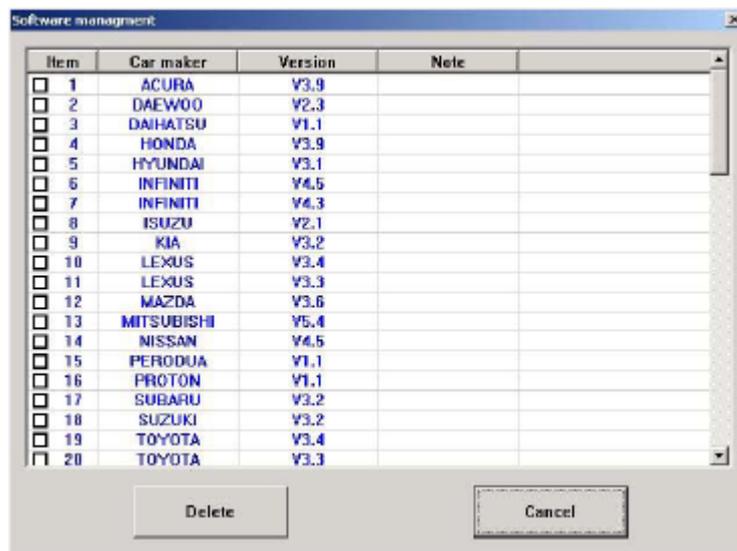
- Нажмите клавишу [Download] для начала загрузки. В поле Status отобразится Downloading, а потом Updating, после успешного обновления появится окно с сообщением Update Successful.



### 2.3.3.6 Управление программами (Management)

Вы можете удалить некоторые версии с вашей карты SD.

Инструкция: Нажмите на кнопку [Management]. Появится интерфейс как на рисунке. Выделите галочкой пункты, которые Вы хотите удалить и нажмите [Delete]. Выбранное программное обеспечение будет деинсталлировано автоматически.

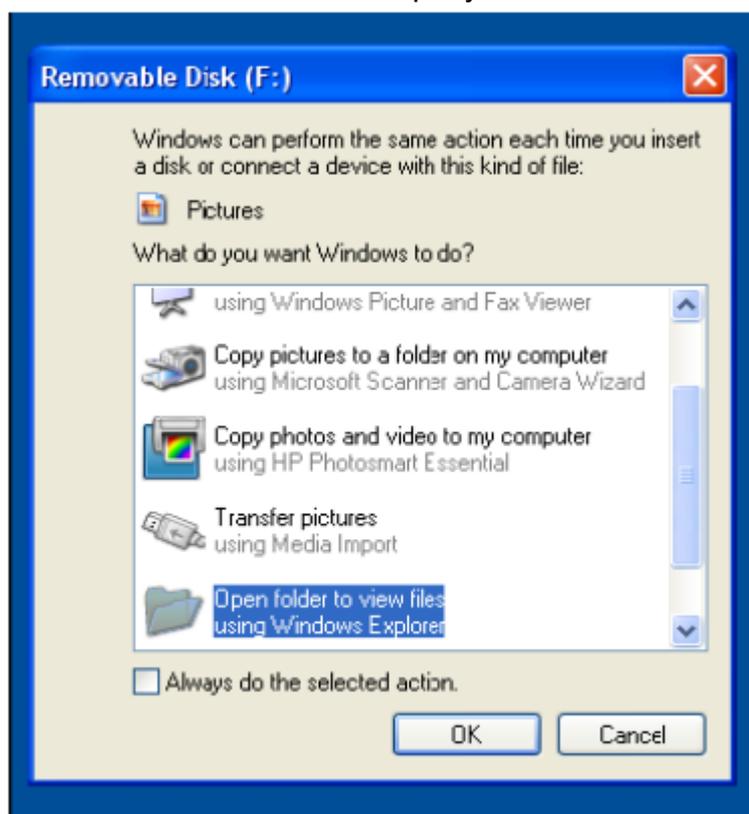


### 2.3.3.8 Выход

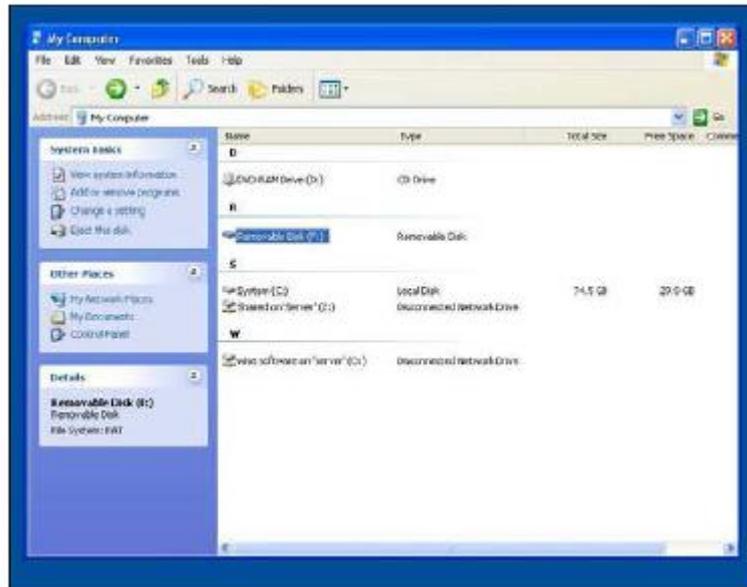
После завершения всех шагов, нажмите [Exit] для выхода.

## 2.4 Распечатка сохраненных файлов с SD карты

- Извлеките SD карту из основного блока V-30
- Вставьте ее в карт ридер (Card Reader) и подключите карт ридер к USB порту ПК.
- На экране появится окно как показано на рисунке. Нажмите клавишу «OK».



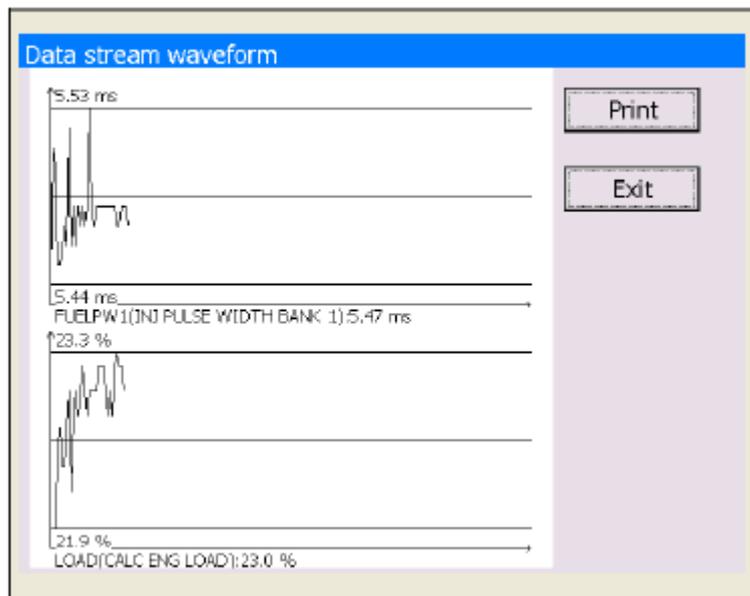
- Если окно не появится автоматически, то войдите в Мой Компьютер и двойным нажатием откройте Съемный диск F (буква съемного диска может быть другой).



- Откройте папку «Print» и выберите и откройте необходимый файл.



Выберите Файл, затем Печать для того чтобы распечатать документ. Процедура распечатки документа может отличаться от описанной, это зависит от используемой программы.



### 3 Процедура тестирования

#### 3.1 Метод тестирования ЭБУ двигателя

##### 3.1.1 Описание тестирования

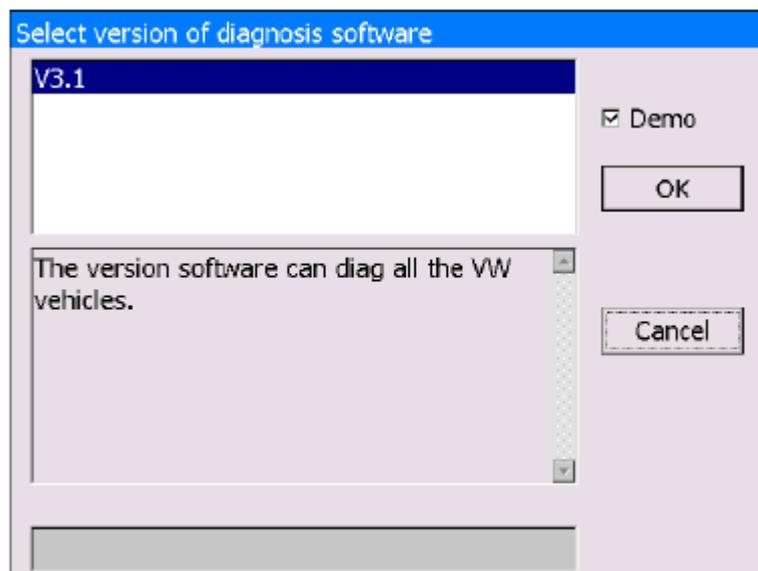
- Подключите питание и включите сканер
- Нажмите [Diagnose]  [Europe] для входа в меню как показано на рисунке.



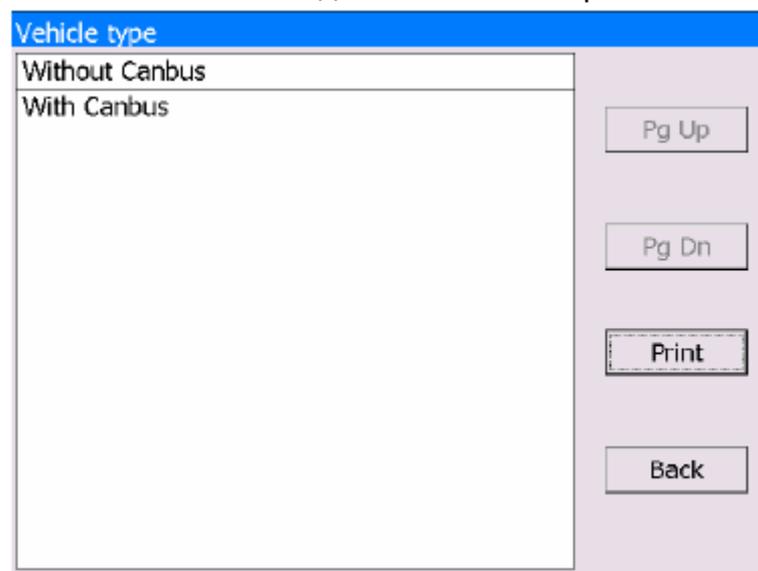
Выберите программу. Нажмите, например иконку [VW] для входа в меню выбора версии ПО, как показано на рисунке ниже.

Примечание: Описание программы отображается в нижней части экрана.

- Выберите версию, например V3.1 и нажмите [OK] для загрузки диагностической программы. Нажмите [Cancel] для возврата в предыдущее меню.



Выберите тип автомобиля: в нашем случае нужно выбрать из двух пунктов [With Canbus] и [Without Canbus]  
- Примечание: На автомобилях оснащенных шиной данных CUN BUS будут присутствовать пины 6 и 14 в диагностическом разьеме.



- Выберите систему: [Common system Auto-Scan]: Автоматическое тестирование обычно используемых систем;  
[All system Auto-Scan]: Автоматическое тестирование всех систем;  
[Common]: пункт открывает список обычно используемых систем и позволяет выбрать необходимую систему из списка  
- Выберите [Common] для входа в меню  
Выберите [01-Engine] для входа в меню

| Drivetrain            |  |
|-----------------------|--|
| 01-Engine             |  |
| 41-Diesel Pump        |  |
| 02-Auto Trans         |  |
| 32-Differential Locks |  |
| 11-Engine II          |  |
| 51-Electric Drive     |  |
| 12-Clutch             |  |
| 21-Engine III         |  |
| 61-Battery Regul.     |  |
| 22-AWD                |  |
| 31-Engine other       |  |
| 71-Battery Charger    |  |
| LPG Engine            |  |

| 01-Engine                            |  |
|--------------------------------------|--|
| 01-Interrogate control unit versions |  |
| 02-Interrogate fault memory          |  |
| 03-Final control diagnosis           |  |
| 04-Introduction of basic setting     |  |
| 05-Erase fault memory                |  |
| 06-End output                        |  |
| 07-Coding                            |  |
| 08-Read measuring value block        |  |
| 09-Read individual measuring value   |  |
| 10-Adaptation                        |  |
| 11-Login procedure                   |  |
| 15-Write VIN                         |  |

Примечание: Функции под номерами 04, 07, 10, 15 требуют знаний по их использованию, пожалуйста, используйте эти функции осторожно.

### [01-Interrogate control unit versions]

Нажмите [01-Interrogate control unit versions]. Для отображения информации о блоке управления как показано на рисунке.

| Name       | Value        |
|------------|--------------|
| VAG Number | B261204857   |
|            | M154_465Q-1A |
|            | 02_AA360217  |
|            | B261204857   |
|            | 00AA360217   |

Pg Up Pg Dn Print Cancel

### [02-Interrogate fault memory]

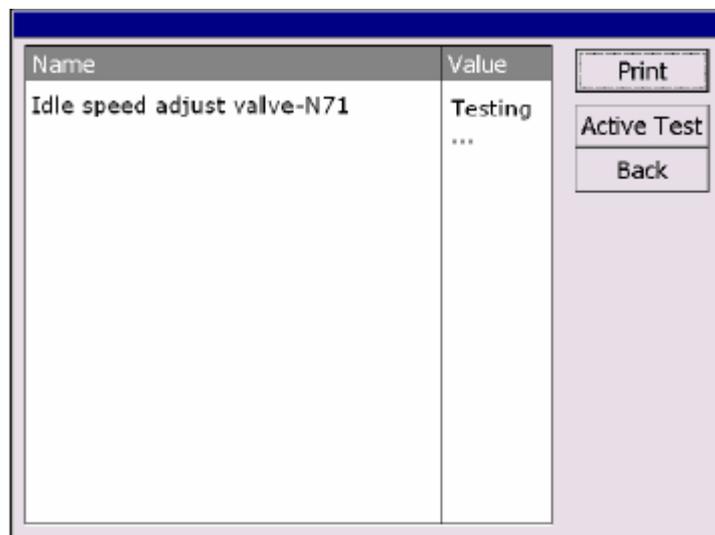
Для отображения ошибок сохраненных в текущем блоке управления нажмите [02-Interrogate fault memory], смотрите рисунок.

| Fault Code | Description                    | status                            |
|------------|--------------------------------|-----------------------------------|
| 000701     | Coolant temp. out of tolerance | Open circuit or short to positive |

Pg Up Pg Dn Help Print Cancel

### [03-Final control diagnosis]

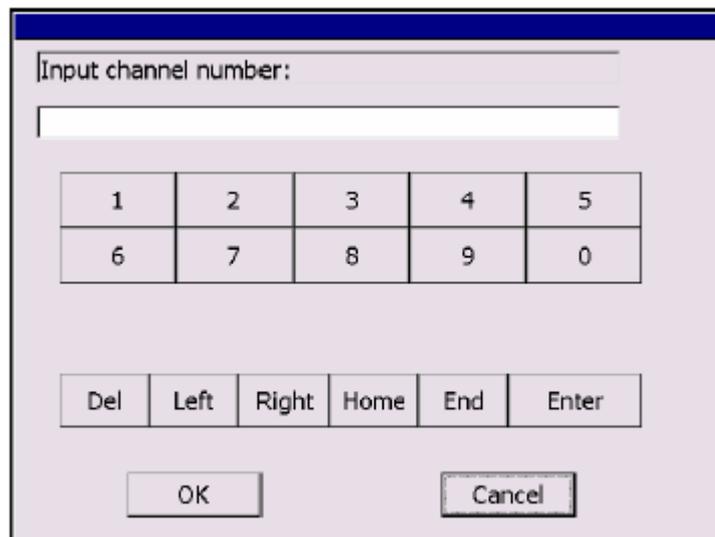
Нажмите на кнопку [03-Final control diagnosis] для автоматического теста активации, смотрите рисунок. Нажмите [Active Test] для начала теста.



#### [04-Introduction of basis setting]

Нажмите на кнопку [04-Introduction of basis setting] для базовой настройки. Введите номер необходимого канала при помощи цифр и нажмите [OK] для запуска базовой настройки.

- [Del]: Удалить введенные цифры;
- [Left]: Перевести курсор влево;
- [Right]: Перевести курсор вправо;
- [Home]: Передвинуть курсор в начало строки;
- [End]: Передвинуть курсор к концу строки;
- [Enter]: ввод.



После завершения базовых настроек появится окно как показано на рисунке.

- [Input]: ввод номера канала;
- [Back]: Вернуться в меню.

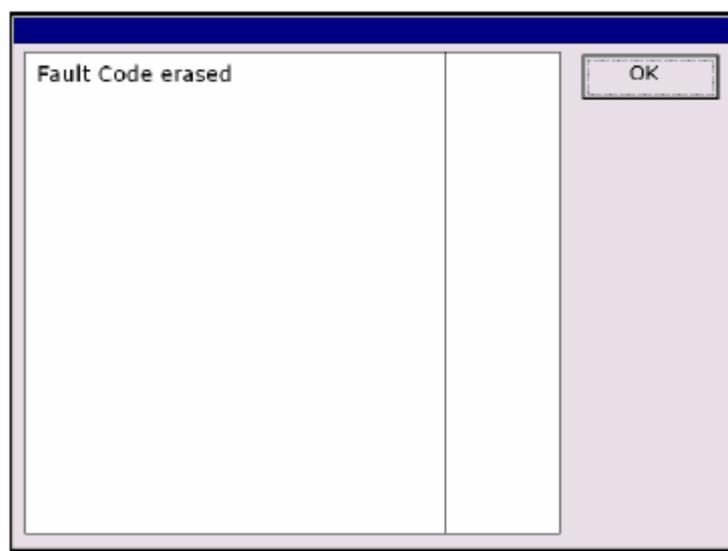
Примечание: В режиме базовых настроек, вы можете провести адаптацию соленоида и ЭБУ двигателя без запуска двигателя или завершить процесс самоадаптации  $\lambda$  при заведенном двигателе. Также вы можете проверить ошибки или УОЗ посредством подключения или отсоединения  $\lambda$ .

| Name         | Value    | Unit  |
|--------------|----------|-------|
| Group Number | 1        |       |
|              | 0.00     | r/min |
|              | -27.04   | deg F |
|              | 72.39    | %v.OT |
|              | 10000001 |       |

### [05-Erase fault memory]

Нажмите на кнопку [05-Erase fault memory] для удаления ошибок, смотрите рисунок слева.

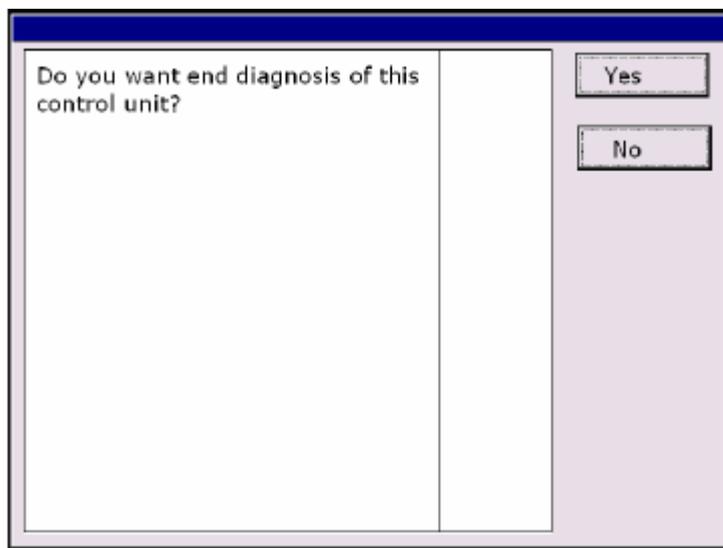
[OK]: Вернуться к предыдущему меню.



### [06-End output]

Для выхода из программы диагностики нажмите на кнопку [06-End output].

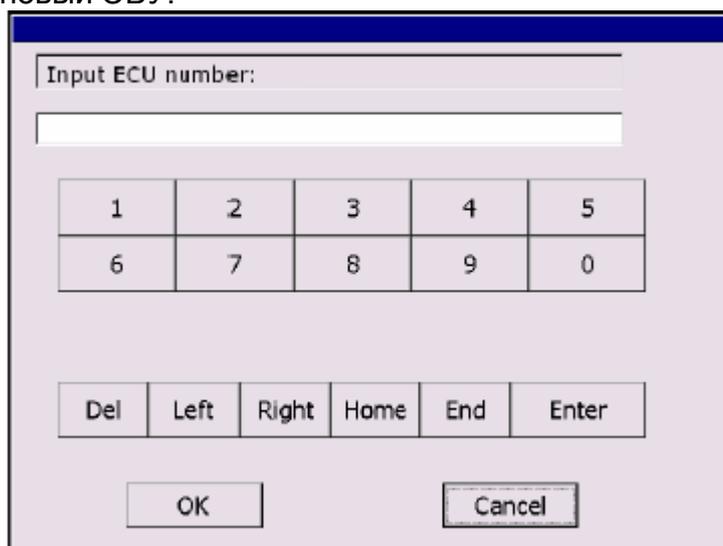
- [Yes]: выход из программы диагностики
- [No]: Вернуться к предыдущему меню



### [07-Code control unit]

Нажмите на кнопку [07-Code control unit] для входа в интерфейс как на рисунке. Затем введите код и нажмите [OK], сканер начнет кодирование. Нажмите [OK] после завершения кодирования.

Примечание: Кодируйте ЭБУ только после изменения ЭБУ или добавления функций в ЭБУ (например, круиз контроль). Вы можете получить коды старого ЭБУ выбрав пункт [01-Interrogate control unit versions], затем соответственно перекодировать новый ЭБУ.



### [08-Read measuring value block]

Нажмите [08-Read measuring value block], появится интерфейс как на рисунке слева, введите соответствующий номер канала, затем нажмите [OK] для считывания информации потока данных.

Примечание: Для определения канала обратитесь к техническому руководству.

Рисунок внизу - поток данных из Группы 01.

[PageUp]: См. Предыдущую группу потока данных;

[PageDown]: См. Следующую группу потока данных;

[Waveform]: Пересмотр потока данных в графике;

[Replay]: Обзор потока данных;

[Channel]: Возврат к интерфейсу для ввода номера канала;

[Back]: Возврат к меню функций;

[Print]: сохранить интерфейс на карту SD.

Enable data stream replay

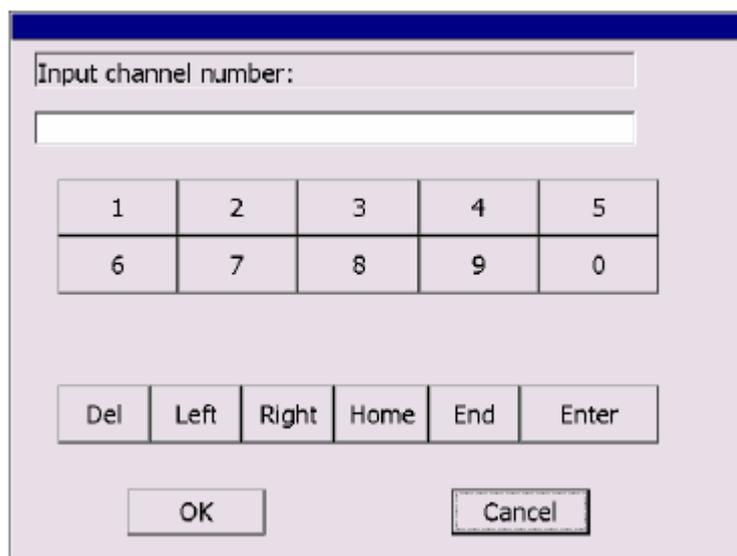
| Name         | Value    | Unit  |
|--------------|----------|-------|
| Group Number | 1        |       |
|              | 0.00     | r/min |
|              | -27.04   | deg F |
|              | 72.39    | %v.OT |
|              | 11111111 |       |

Pg Up   Pg Dn   Waveform   Replay

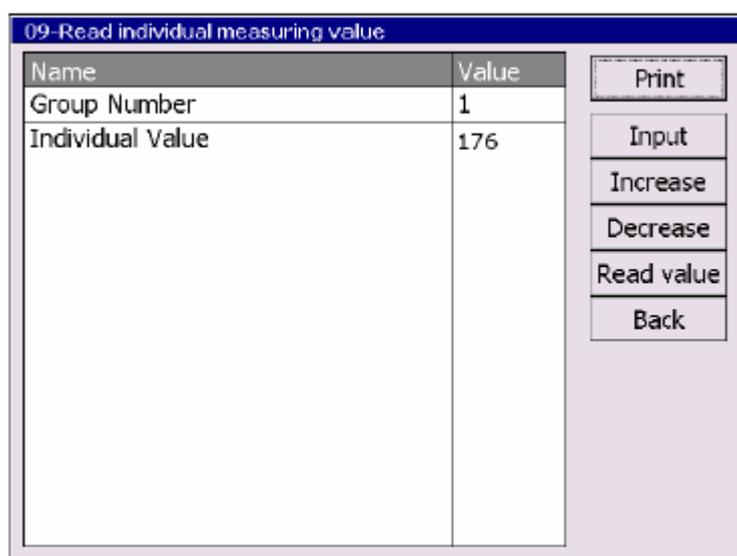
Help   Print   Back

### [09-Read individual measuring value]

Нажмите на кнопку [09-Read individual measuring value] для входа в интерфейс как на рисунке внизу. Введите номер канала и нажмите [OK] для просмотра соответствующих данных. Нажмите [Read Value] для отображения текущих данных.



- [Input]: Назад к интерфейсу ввода;
- [Increase]: Просмотреть данные следующего номера канала;
- [Decrease]: Просмотреть данные предыдущего номера канала;
- [Read value]: Считать текущее меню;
- [Back]: Вернуться к меню списка функций;
- [Print]: Сохранить интерфейс на карту SD



### [10-Adaptation]

Нажмите на кнопку [10-Adaptation] для ввода номера канала как показано на рисунке слева.

Примечание: функция самоадаптации включает в себя: самообучение холостого хода, сброс сервиса, адаптация ИММО и т.д. Для входа в некоторые функции сначала требуется авторизоваться, выполнив вход (Login). Информация в пункте [11-Login procedure]. После ввода соответствующего номера канала, нажмите [OK] для входа в интерфейс как показано на рисунке.

Input channel number:

|   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| 6 | 7 | 8 | 9 | 0 |

Del Left Right Home End Enter

OK Cancel

- [Input]: Возврат к вводу номера канала;
- [Read]: Считывание значения адаптации для текущего канала
- [Back]: Возврат к списку функций;
- [Print]: Сохранить текущий экран на карте SD.

| Name         | Value |
|--------------|-------|
| Group Number | 1     |

Print  
Input  
Back

Нажмите на кнопку [Read] для считывания значения адаптации для текущего канала.

- [Input]: Ввод нового значения адаптации;
- [Back]: Возврат к меню списка функций.
- [Print]: Сохранить текущий экран на карте SD.

| 10-Adaptation            |       |
|--------------------------|-------|
| Name                     | Value |
| Group Number             | 1     |
| Current Adaptation Value | 150   |

Нажмите на кнопку [Input] для входа в меню ввода значений адаптации как показано на рисунке. Введите новое значение, затем нажмите на кнопку [Ok] для перехода к следующему шагу.

Input channel number:

|   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| 6 | 7 | 8 | 9 | 0 |

|     |      |       |      |     |       |
|-----|------|-------|------|-----|-------|
| Del | Left | Right | Home | End | Enter |
|-----|------|-------|------|-----|-------|

После ввода нового значения, вы увидите новое значение адаптации на экране, если нет ошибки, нажмите на кнопку [Change] для перехода к следующему шагу.

| 10-Adaptation            |       |
|--------------------------|-------|
| Name                     | Value |
| Group Number             | 1     |
| Current Adaptation Value | 150   |
| Input Adaptation Value   | 2     |

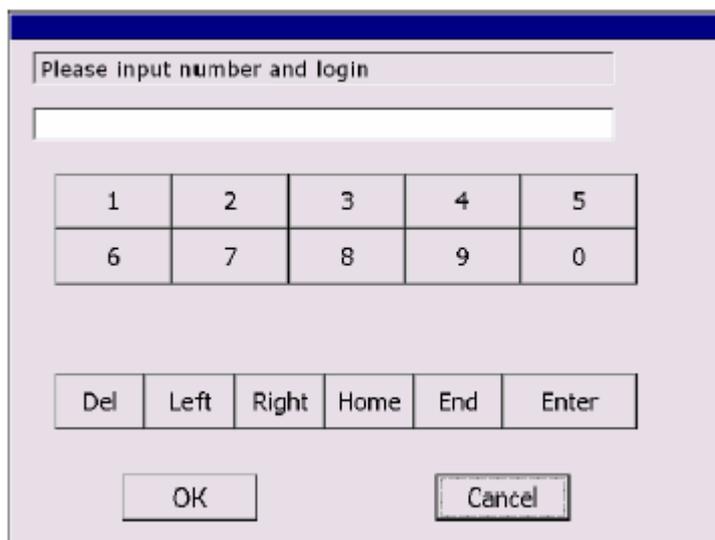
Последний шаг: Нажмите на кнопку [Save] для сохранения нового значения адаптации и возврата к интерфейсу самоадаптации.

| 10-Adaptation            |       |
|--------------------------|-------|
| Name                     | Value |
| Group Number             | 1     |
| Current Adaptation Value | 150   |
| Input Adaptation Value   | 2     |

### [11-Login procedure]

Для выполнения адаптации в некоторых группах, сначала необходимо авторизоваться, выполнив вход (Login). Просто нажмите на кнопку [11-Login procedure], затем введите номер кода и [OK].

Примечание: Выполнение входа требуется при выполнении функций, таких как кодирование ЭБУ, изменение канала адаптации и ИММО и т.д.



### [15-Запись VIN]

Volkswagen/Audi использует противоугонную систему 3 поколения, если вы меняете ЭБУ двигателя и панель инструментов одновременно, вы должны перезаписать VIN. Нажмите на кнопку [15-Write VIN] для ввода нового VIN.

- [Del]: Удалить введенные цифры;
- [Left]: Перевести курсор влево;
- [Right]: Перевести курсор вправо;
- [Home]: Передвинуть курсор в начало строки;
- [End]: Передвинуть курсор к концу строки;
- [Enter]: ввод.
- [Shift] тоже что и [Caps Lock]+[shift] на клавиатуре



### 4. Гарантия .

На данный прибор устанавливается гарантия на соответствие характеристикам , установленным заводом изготовителем в течение одного года с момента приобретения прибора. Данная гарантия не распространяется на приборы , имеющие следы видимых механических повреждений , а также поврежденные в результате неправильной эксплуатации ( вследствие перегрузок , повышенной влажности и т.д.. ) .В случае выхода из строя прибора по вине завода –

изготовителя , ТОО Test Instruments гарантирует бесплатную замену или ремонт прибора .

ЖЕЛАЕМ ВАМ ПРИЯТНОЙ И ПЛОДОТВОРНОЙ РАБОТЫ !

С Уважением ,

Официальный дистрибьютор SPX AUTOBOSS по Казахстану - ТОО TEST INSTRUMENTS



Все Ваши замечания и пожелания , а также рекламации направляйте по адресу :  
050060 , Республика Казахстан , г Алматы , ул Розыбакиева 184 , ТОО Test  
instruments

Тел (727)-379-99-55 , Факс(727)-379-98-93

Интернет : [www.ti.kz](http://www.ti.kz) , [www.pribor.kz](http://www.pribor.kz) , [www.sonel.kz](http://www.sonel.kz) , [www.ersa.kz](http://www.ersa.kz) Email : [info@ti.kz](mailto:info@ti.kz)